

---

Teilegutachten Nr.: 06-00197-CP-FIL-23  
Hersteller: Delta 4x4 GmbH  
Typ: SINS 9020

---

Seite 1 von 4

23. Neufassung  
zum  
**TEILEGUTACHTEN**

Nr.: 06-00197-CP-FIL

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil / den : Sonderräder und Reifen  
Änderungsumfang

vom Typ : SINS 9020

des Herstellers : Delta GmbH  
Dorfstraße 8  
D – 85235 Unterumbach

## 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ( Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis bzw. Zulassungsbescheinigung Teil 1 und 2) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Teilegutachten Nr.: 06-00197-CP-FIL-23  
 Hersteller: Delta 4x4 GmbH  
 Typ: SINS 9020

Seite 2 von 4

## I. Verwendungsbereich

siehe Anlage 0 (Übersicht) und fahrzeugspezifische Anlagen zum Gutachten

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs

Hersteller:	Delta 4x4 GmbH (D)	
Art:	Einteiliges Leichtmetallrad mit asymmetrischem Tiefbett und beidseitigem Hump.	
Typ:	SINS 9020	
Kennz. u. Ausf.:	S1 20, delta 4x4	
Radgröße:	9 J x 20 H2	
Kennzeichnung:	Außenseite	Innenseite
Herstellerzeichen	-	delta 4x4
Radgröße	-	9 J x 20 H2
Lochkreis	(s.U.)	-
Mittenloch	(s.U.)	-
Einpreßtiefe	(s.U.)	-
Herstellercode	D (delta)	-
Herstelldatum	WW (Woche) JJ (Jahr)	-
Ausführung	5...	-
Anzugsmoment:	120 Nm ( M 12) bzw. 150 Nm (M 14)	
Ventile:	Metallschraubventile oder Gummiventile nach DIN 7780 / 7779	
Radprüfung:	TÜV Pfalz, Bestätigung vom 22.01.2010	

lfd. Nr.:	Ausf.	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring	Lochkreis [mm] / -zahl	Mittenloch [mm]	Einpreßtiefe [mm]	zul. Radlast [kg]	zul. Abrollumfang [mm]
1.	5E1	-	ohne	108/5	72,6	40	750	2400
16.	5E1	-	ohne	108/5	63,4	45	900	2400
2.	5B1	-	ohne	112/5	66,5	55	900	2400
3.	5C1E	-	ohne	114,3/5	67,1	20	800	2400
4.	5D1E	-	ohne	114,3/5	67,1	40	900	2400
26.	5D1D	-	ohne	114,3/5	66,1	40	900	2400
20.	5C2E	-	ohne	114,3/5	67,1	35	800	2400
22.	5C2E	-	ohne	114,3/5	71,6	35	800	2400
5.	5N1	-	ohne	115/5	71,6	35	800	2400
6.	5N1	-	ohne	115/5	70,3	45	900	2400
7.	5G3	-	ohne	120/5	72,6	40	925	2400
21.	5G1X	-	ohne	120/5	74,1	40	925	2400
8.	5G1	-	ohne	120/5	72,6	42	925	2400
9.	5G2	-	ohne	120/5	72,6	48	925	2400
10.	5X1	-	ohne	127/5	71,6	40	800	2400
27.	5X1	-	ohne	127/5	71,6	30	750	2400
28.	-	-	ohne	127/6	78,1	40	800	2400

Teilegutachten Nr.: 06-00197-CP-FIL-23  
 Hersteller: Delta 4x4 GmbH  
 Typ: SINS 9020

Seite 3 von 4

lfd. Nr.:	Ausf.	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring	Loch-kreis [mm] / -zahl	Mitten loch [mm]	Ein-preß tiefe [mm]	zul. Rad last [kg]	zul. Abroll-umfang [mm]
11.	5A1	-	ohne	130/5	71,6	45	925	2400
12.	5V1	-	ohne	139,7/5	95,6	40	800	2400
13.	5F1	-	ohne	150/5	110,1	35	980	2700
14.	5C	-	ohne	114,3/6	66,1	30	900	2400
14a.	5C	-	ohne	114,3/6	66,1	30	880	2590
15.	5C	-	ohne	115/6	70,3	45	800	2400
17.	-	-	ohne	139,7/6	110	0	925	2480
18.	-	-	ohne	139,7/6	106,1	5	925	2480
19.	-	-	ohne	139,7/6	106,1	20	875	2400
23.	-	-	ohne	139,7/6	106,1	35	925	2500
29.	-	-	ohne	139,7/6	110,1	25	925	2500
30.	-	-	ohne	139,7/6	110,1	30	925	2500
24.	-	-	ohne	112/5	75,1	33	900	2400
25.	-	-	ohne	112/5	66,5	20	800	2400

### Ersatzrad

Wird im Falle eines Reifenschadens ein Serienrad als Ersatzrad eingesetzt, sind die hierzu gehörenden Radbefestigungsteile zu verwenden. Außerdem dürfen damit nur kurze Strecken mit mäßiger Geschwindigkeit zurückgelegt werden.

### Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit

keine

### IV. Hinweise und Auflagen

siehe fahrzeugspezifische Anlagen zum Gutachten

### V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die Anforderungen der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anhänger (Stand 25.11.1998) in Verbindung mit VdTÜV Merkblatt 751 „Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N- Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit“ (Stand 08/2008) werden erfüllt.

### VI. Anlagen

Anlage 0: Verwendungsbereich  
 Fahrzeugspezifische Anlagen

---

Teilegutachten Nr.: 06-00197-CP-FIL-23  
Hersteller: Delta 4x4 GmbH  
Typ: SINS 9020

---

Seite 4 von 4

## VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller Delta GmbH hat den Nachweis erbracht (Registrier - Nr. QA 05 113 8072 / TÜV Pfalz) daß er ein Qualitätsmanagement-System gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 4 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlage.

Filderstadt, den 01. 02. 2010

AM-HZBW-Sz  
DEL

Sachverständiger  
Prüflabor  
DIN EN ISO/IEC 17025



Dipl. Ing. Schwarz



Anlage Toyota 08	zum Teilegutachten Nr.: 06-00197-CP-FIL-**	(Stand 12/09)
Hersteller:	Delta 4x4 GmbH	
Typ:	SINS 9020	Seite 1 von 2

### 1. Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller:	Typ:	Bezeichnung:	KW-Bereich:	ETG - Nr.:
Toyota (J)	J15TM J15TMG	Land Cruiser J15	127 - 207	e6*2007/46*0001*-- e1*2007/46*0231*--

### 2. Reifen:

Folgende Reifengrößen sind an dem aufgeführten Fahrzeugtyp jeweils an der Vorder- und Hinterachse unter Berücksichtigung der in Punkt 3. genannten Auflagen und Hinweise möglich:

	Auflagen und Hinweise ( siehe Punkt IV )
255/50 R 20 – 109 *)	1), 4), 5)
265/45 R 20 – 104 *)	1), 4), 5)
265/50 R 20 – 111 *)	1), 4), 5)
275/45 R 20 – 110 *)	1), 3), 4), 5)
275/50 R 20 – 109 *)	1), 2), 3), 4), 5)
285/50 R 20 – 112 *)	1), 2), 3), 4), 5)
295/45 R 20 – 110 *)	1), 3), 4), 5)

### 3. Auflagen und Hinweise:

Nachstehende Angaben gelten für Fahrzeuge mit serienmäßigen Karosserie-, Fahrwerks-, Brems- und Lenkungsteilen:

- 1) Es sind vorn und hinten nur Reifen und Räder eines Herstellers und Typs zulässig.  
 \*) ... Der erforderliche Geschwindigkeitsindex ist den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.  
 Die Eignung der verwendeten Reifen, insbesondere der erforderliche Reifenfülldruck in Verbindung mit dem vorhandenen Lastindex bei der jeweiligen Höchstgeschwindigkeit, den maximalen Achslasten und Sturzwerten und bei Verwendung unterschiedlichen Reifengrößen vorn und hinten auch die Verwendbarkeit in Verbindung mit elektronischen Regelsystemen (ABS, ASR etc.), ist durch den Reifenhersteller nachzuweisen.

Weicht der Reifenfülldruck vom serienmäßigen Druck ab, ist der Fahrzeugführer auf geeignete Art darauf hinzuweisen (Luftdruckaufkleber, Ergänzen der Bedienungsanleitung).



Anlage Toyota 08	zum Teilegutachten Nr.: 06-00197-CP-FIL-**	(Stand 12/09)
Hersteller:	Delta 4x4 GmbH	
Typ:	SINS 9020	Seite 2 von 2

Fortsetzung zu

**3. Auflagen und Hinweise:**

- 2) Wegen des veränderten Abrollumfangs gegenüber der serienmäßigen Bereifung ist eine Überprüfung und ggf. Neueinstellung des Tachometers erforderlich. Wird eine Neueinstellung vorgenommen, können die Serienreifen nur dann wahlweise verwendet werden, wenn gleichzeitig nachgewiesen wird, daß die Tachometereinstellung auch für diese Reifen noch vorschriftsmäßig ist.
- 3) An den Radhäusern ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Radabdeckung herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist.
- 4) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- 5) Folgende Sonderräder sind jeweils an Vorder und Hinterachse zulässig:

lfd. Nr.:	Ausf.	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring	Lochkreis [mm] / -zahl	Mittenloch [mm]	Einpreßtiefe [mm]	zul. Radlast [kg]	zul. Abrollumfang [mm]
29.	-	-	ohne	139,7/6	110,1	25	925	2500
Radbefestigung:		Serienmäßige Flachbundmuttern M 12 x 1,5 mm, Kegelbund 60°						
Anzugsmoment:		120 Nm						

**4. Abnahme des Anbaus:**

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

**Die Anlage Toyota 08 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten 06-00197-CP-FIL-\*\***

Filderstadt, den 01. 02. 2010

AM-HZBW-Sz  
 DEL

Sachverständiger  
 Prüflabor  
 DIN EN ISO/IEC 17025

  
 Dipl. Ing. Schwarz

